



**Ifi yanjye! Oya, ifi yanjye!**

**READ ALOUD**  
FOR EARLY LEARNERS

**Umwanditsi: Suraj J Menon**

**Uwashushanyije: Soumya Menon**

**Byahinduwe na Francine Muhawenimana**



Kalisa yazindutse  
kare mu gitondo.  
Aceceka gato ati:  
“Igihe kirageze  
cyo gufata amafi.”



Yahuye na Kamana  
mu nzira igana ku  
cyuzi. Bari inshuti  
nziza bakinnye  
umunsi wose.



Muneza yababonye  
bagenda bafite  
inkoni zabo zo kuroba.  
Bati: "Tugiye ku cyuzi  
gufata amafi.  
Nubishaka uze Mune."



Muneza yatekereje  
igihe runaka.  
Ati: "Nyamuneka  
ntimubikore ibyo, nta  
mazi, amafi azapfa."



Ntibumvise ibyo  
Muneza yavuze.  
Bahise berekeza ku  
cyuzi ako kanya.



Kalisa na Kamana  
bicaye bategereje  
hafi y'icyuzi.  
Amafi abiri yoga  
hejuru, imwe  
yoroheje n'indi  
iremeye.



Nyuma haza ifi ya gatatu, nini cyane kuzo babonye. Muneza yavuze aseka, ati: "Ni nini cyane kuruta ibirenge bya papa!"





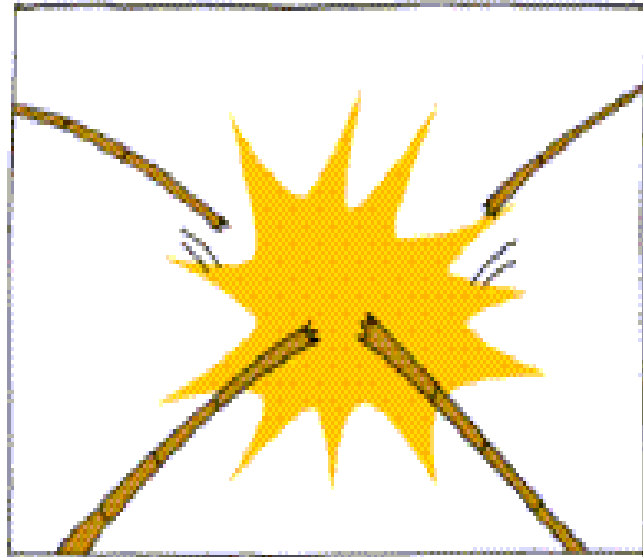
Kalisa na Kamana  
bafatanye inkoni zabo.

Kalisa avuza induru ati:  
"AMAFI YANJYE!"

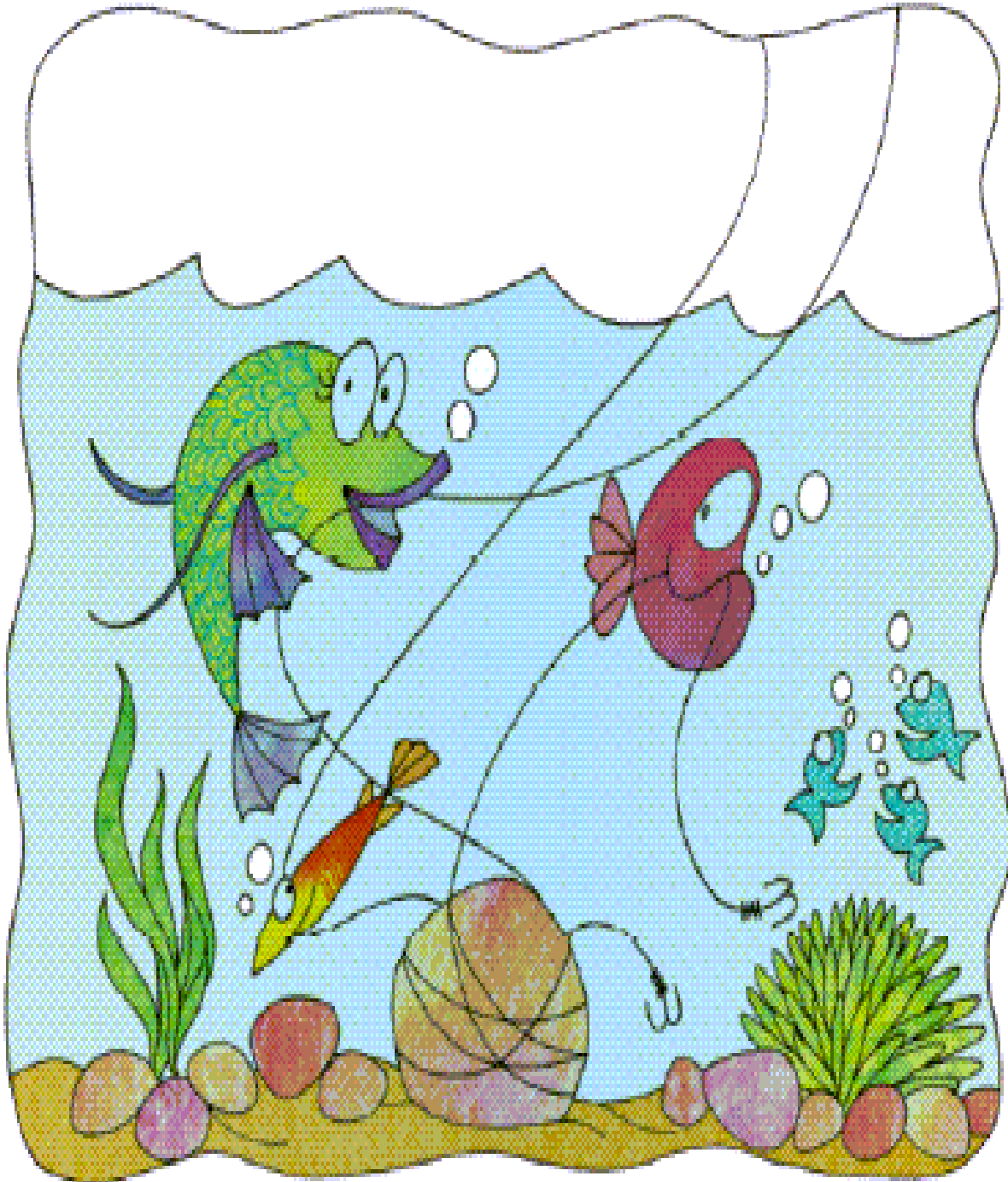
Kamana nawe yavugije  
induru ati: "OYA ...  
AMAFI YANJYE!"



Kalisa yakuruye cyane ...  
Kamana yakwegereye cyane ...



**PHAAATTT!** Inkoni zombi zaravunitse.  
**THUDDDD!** Kalisa yikubita hasi.  
**SSSPPLAASH!**  
Kamana yaguye mu amazi.



Byagenze bite?

Uratekereza iki?

Amafi yari yahambiriye  
imigozi yombi!

**Story Attribution:**

This story: My fish! No, my fish! is written by Suraj J Menon . © Pratham Books , 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

**Other Credits:**

This book has been published on StoryWeaver by Pratham Books. The development of the print version of this book has been supported by HDFC Asset Management Company Limited (A joint venture with Standard Life Investments). [www.prathambooks.org](http://www.prathambooks.org)

**Images Attributions:**

Cover page: Two boys holding fishing rods, by Soumya Menon © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Boy waking up and stretching in the morning, by Soumya Menon © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Boys holding fishing rods and talking, by Soumya Menon © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Girl standing behind tree and talking to two boys carrying fishing rods, by Soumya Menon © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Girl with cat talking to two boys carrying fishing rods, by Soumya Menon © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Girl and cat going after two boys walking ahead with fishing rods, by Soumya Menon © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Girl and cat looking at two boys fishing, by Soumya Menon © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Two boys fishing and girl and cat, big fish nearby, by Soumya Menon © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Girl and cat looking at two boys fighting, by Soumya Menon © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Two boys pulling hard at their fishing rods, by Soumya Menon © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: Fishing rods breaking and two boys falling down, by Soumya Menon © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Fish underwater holding tangled strings in their mouths, by Soumya Menon © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

2023-09-20



Some rights reserved. This book is Creative Commons BY-SA 4.0 licensed. You may copy, modify, distribute, or perform the work, even for commercial purposes, without asking permission. For full terms of use and attribution, see <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The development of this book has been supported by Parag, an initiative of Tata Trusts.



Pratham Books © 2014 under the StoryWeaver platform. Some rights reserved. Licensed under CC BY 4.0. [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)

This book was downloaded from Pratham StoryWeaver, original title "My fish! No, My fish!" This book has been modified for use by Friends Peace Teams under CC-BY-SA 4.0 license.